



PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

L E G E

pentru modificarea și completarea unor acte normative din domeniul migrației și azilului

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Art. I. – Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002 privind regimul străinilor în România, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 421 din 5 iunie 2008, cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

1. La articolul 2, după litera i¹⁾ se introduce o nouă literă, litera i²⁾, cu următorul cuprins:

„i²⁾ *protecție internațională* – statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară;”

2. La articolul 70, alineatele (1) și (2) se modifică și vor avea următorul cuprins:

„ARTICOLUL 70

Dreptul de ședere pe termen lung

(1) Dreptul de ședere pe termen lung se acordă, la cerere, în condițiile prezentei ordonanțe de urgență, pe perioadă nedeterminată, străinilor care, la data soluționării cererii, sunt titulari ai unui drept de ședere temporară sau beneficiari ai protecției internaționale în România.

(2) Dreptul de ședere pe termen lung nu se acordă următoarelor categorii de străini:

- a) titulari ai dreptului de ședere temporară pentru studii;
- b) solicitanți sau beneficiari de protecție temporară;

- c) solicitanți sau beneficiari de protecție în România, alta decât protecția internațională;
- d) solicitanți de protecție internațională;
- e) titulari ai dreptului de ședere temporară conferit de viza de scurtă ședere, viza diplomatică sau de serviciu.”

3. La articolul 70 alineatul (3), după litera f) se introduce o nouă literă, litera g), cu următorul cuprins:

„g) în cazul anulării protecției internaționale în condițiile Legii nr. 122/2006 privind azilul în România, cu modificările și completările ulterioare, atunci când dreptul de ședere pe termen lung a fost obținut în calitate de beneficiar al protecției internaționale în România.”

4. La articolul 71 alineatul (1), partea introductivă a literei a) și punctele (v) și (vi) se modifică și vor avea următorul cuprins:

„a) au avut drept de ședere temporară sau au beneficiat de protecție internațională pe teritoriul României, în mod continuu în ultimii 5 ani anteriori depunerii cererii, astfel:

.....

(v) această perioadă se reduce la 4 ani, în cazul beneficiarilor protecției internaționale în România care participă activ la viața economică, socială și culturală a societății românești, inclusiv ca urmare a parcurgerii programelor de integrare prevăzute de Ordonanța Guvernului nr. 44/2004 privind integrarea socială a străinilor care au dobândit o formă de protecție sau un drept de ședere în România, precum și a cetățenilor statelor membre ale Uniunii Europene și Spațiului Economic European, aprobată cu modificări prin Legea nr. 185/2004, cu modificările și completările ulterioare;

(vi) această perioadă se reduce la jumătate, în cazul beneficiarilor protecției internaționale în România căsătoriți de cel puțin 5 ani cu un cetățean român;”

5. La articolul 71 alineatul (1) litera a), după punctul (vi) se introduce un nou punct, punctul (vii), cu următorul cuprins:

„(vii) această perioadă se calculează începând cu data depunerii cererii în baza căreia s-a acordat protecție internațională în România, în cazul beneficiarilor protecției internaționale.”

6. La articolul 75, după alineatul (1) se introduce un nou alineat, alineatul (2), cu următorul cuprins:

„(2) Drepturile beneficiarilor protecției internaționale în România, prevăzute de Legea nr. 122/2006, cu modificările și completările ulterioare, nu pot fi limitate ca urmare a obținerii dreptului de ședere pe termen lung de către aceștia.”

7. La articolul 87, după alineatul (2) se introduc două noi alineate, alineatele (2¹) și (2²), cu următorul cuprins:

„(2¹) Străinii, în ale căror permise de ședere pe termen lung era înscrisă mențiunea privind acordarea protecției internaționale de către un alt stat membru, sunt îndepărtați sub escortă potrivit prevederilor alin. (1) către statul membru indicat în respectiva mențiune dacă, în urma verificărilor realizate de Inspectoratul General pentru Imigrări în statul membru în cauză, rezultă că aceștia beneficiază în continuare de protecție internațională. Prin excepție, pentru respectarea obligațiilor asumate de România prin tratate, în cazul străinilor declarați indezirabili sau împotriva cărora s-a dispus măsura expulzării ca urmare a condamnării pentru oricare dintre infracțiunile prevăzute la cap. IV din Legea nr. 535/2004 privind prevenirea și combaterea terorismului, cu modificările și completările ulterioare, sau pentru o infracțiune contra siguranței statului prevăzută de Codul penal, este posibilă îndepărtarea sub escortă către un alt stat decât cel în care beneficiază de protecție internațională.

(2²) Străinii care au avut un drept de ședere temporară potrivit art. 128, în ale căror permise de ședere pe termen lung, eliberate de un alt stat membru, este înscrisă mențiunea privind acordarea protecției internaționale, pot fi îndepărtați sub escortă, potrivit prevederilor alin. (1), către un stat din afara Uniunii Europene dacă, în urma verificărilor realizate de Inspectoratul General pentru Imigrări în statul membru în cauză, rezultă că protecția internațională a fost retrasă sau dacă au fost declarați indezirabili sau împotriva lor s-a dispus măsura expulzării ca urmare a condamnării pentru oricare dintre infracțiunile prevăzute la cap. IV din Legea nr. 535/2004, cu modificările și completările ulterioare, sau pentru o infracțiune contra siguranței statului, prevăzută de Codul penal.”

8. La articolul 110, după alineatul (2¹) se introduc cinci noi alineate, alineatele (2²)-(2⁶), cu următorul cuprins:

„(2²) În permisele de ședere pe termen lung eliberate beneficiarilor protecției internaționale în România se înscrie mențiunea *Protecție internațională acordată de RO la [data]*. Inspectoratul General pentru Imigrări transmite, în termen de cel mult o lună de la primirea cererii statului

membru interesat, informații referitoare la situația protecției internaționale acordate de România, menționată în permisul de ședere pe termen lung.

(2³) În cazul străinului care are deja un permis de ședere pe termen lung eliberat de un alt stat membru în cuprinsul căruia există mențiunea referitoare la acordarea protecției internaționale, aceeași mențiune se înscrie și în permisul de ședere pe termen lung eliberat potrivit prezentei ordonanțe de urgență, cu excepția situației în care, în urma verificărilor efectuate de Inspectoratul General pentru Imigrări în statul membru indicat în mențiunea respectivă, rezultă că protecția internațională a fost retrasă printr-o decizie definitivă.

(2⁴) În cazul în care, după eliberarea permisului de ședere pe termen lung, cu aplicarea prevederilor alin. (2³), responsabilitatea pentru protecția internațională a rezidentului pe termen lung a fost transferată statului român, Inspectoratul General pentru Imigrări eliberează, în termen de cel mult 3 luni de la data transferului, un nou permis de ședere pe termen lung, cu aplicarea prevederilor alin. (2²).

(2⁵) În cazul în care, după eliberarea permisului de ședere pe termen lung, cu aplicarea prevederilor alin.(2²), responsabilitatea pentru protecția internațională a rezidentului pe termen lung a fost transferată altui stat membru, Inspectoratul General pentru Imigrări eliberează, în termen de cel mult 3 luni de la data primirii solicitării statului membru care a preluat responsabilitatea, un nou permis de ședere pe termen lung, în care se înscrie mențiunea *Protecție internațională acordată de [numele statului membru] la [data]*.

(2⁶) În cazul în care, după eliberarea permisului de ședere pe termen lung, un alt stat membru îi acordă străinului protecție internațională, Inspectoratul General pentru Imigrări eliberează, în termen de cel mult 3 luni de la data primirii solicitării statului membru care a acordat protecție internațională, un nou permis de ședere pe termen lung, în care se înscrie mențiunea *Protecție internațională acordată de [numele statului membru] la [data]*.”

9. La articolul 110, după alineatul (3) se introduce un nou alineat, alineatul (3¹), cu următorul cuprins:

„(3¹) Pentru eliberarea noului permis de ședere pe termen lung, în situațiile prevăzute la alin. (2⁴)-(2⁶), străinul trebuie să depună, la formațiunea teritorială a Inspectoratului General pentru Imigrări în a cărei rază de competență locuiește, o cerere însoțită de documentele care dovedesc deținerea în mod legal a spațiului de locuit la adresa la care declară că are domiciliul pe teritoriul României, în termen de cel mult 30 de zile de la data la care a luat la cunoștință despre transferul responsabilității sau despre

acordarea protecției internaționale.”

10. După articolul 129 se introduce un nou articol, articolul 129¹, cu următorul cuprins:

„ARTICOLUL 129¹

Membrii de familie ai beneficiarilor protecției internaționale readmiși pe teritoriul României

(1) Membrii de familie ai beneficiarilor protecției internaționale readmiși pe teritoriul României, potrivit art. 20¹ alin. (1) din Legea nr. 122/2006, cu modificările și completările ulterioare, sunt străinii care aveau un drept de ședere temporară în scopul reîntregirii familiei beneficiarilor protecției internaționale în statul membru care a dispus îndepărtarea.

(2) Membrii de familie prevăzuți la alin. (1) pot intra pe teritoriul României fără îndeplinirea condițiilor prevăzute la art. 6 alin. (1) lit. b) și c), beneficiază de un drept de ședere temporară pentru 90 de zile, începând cu data intrării în România și pot solicita prelungirea acestui drept pentru oricare dintre scopurile și în condițiile prevăzute la cap. IV, fără a mai fi necesară obținerea în prealabil a unei vize de lungă ședere.

(3) Prevederile alin.(2) nu aduc atingere situației mai favorabile dobândite de străinii în cauză pe teritoriul României în temeiul altor dispoziții legale.”

11. La articolul 134, punctul 10 se modifică și va avea următorul cuprins:

„10. neîndeplinirea de către străin a obligației de a se prezenta la formațiunea teritorială a Inspectoratului General pentru Imigrări, în termenul de 30 de zile prevăzut la art. 73 alin. (5) sau la art. 110 alin. (3¹);”

12. La articolul 143, după alineatul (1) se introduce un nou alineat, alineatul (2), cu următorul cuprins:

„(2) Inspectoratul General pentru Imigrări este punctul național de contact în relația cu instituțiile Uniunii Europene și cu autoritățile celorlalte state membre pentru schimbul de informații și documente în aplicarea dispozițiilor legale ce intră în competența sa.”

Art. II. – Legea nr. 122/2006 privind azilul în România, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 428 din 18 mai 2006, cu modificările și completările ulterioare, se completează după cum urmează:

1. La articolul 2, după litera a) se introduce o nouă literă, litera a¹), cu următorul cuprins:

„a¹) *protecție internațională* – statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară;”

2. La articolul 20, după alineatul (9) se introduce un nou alineat, alineatul (10), cu următorul cuprins:

„(10) În cazul în care se acordă protecție internațională în România unui străin care are un permis de ședere pe termen lung într-un alt stat membru, Inspectoratul General pentru Imigrări solicită statului membru în cauză să înscrie, în permisul de ședere pe termen lung, mențiunea privind acordarea protecției internaționale de către România.”

3. După articolul 20 se introduce un nou articol, articolul 20¹, cu următorul cuprins:

„ARTICOLUL 20¹

Readmisia beneficiarilor protecției internaționale în România

(1) Străinii, beneficiari ai protecției internaționale în România, sunt readmiși pe teritoriul României imediat și fără formalități, împreună cu membrii lor de familie, ca urmare a unei decizii de îndepărtare luate de statul membru în care au avut drept de ședere pe termen lung.

(2) Pentru stabilirea situației străinilor care au înscrisă, în permisul de ședere pe termen lung, eliberat de un alt stat membru, mențiunea privind acordarea protecției internaționale de către România, Inspectoratul General pentru Imigrări comunică statului membru interesat, în termen de cel mult o lună de la primirea unei cereri în acest sens, dacă străinul beneficiază în continuare de protecție internațională în România.”

4. La articolul 112, după alineatul (1) se introduce un nou alineat, alineatul (1¹), cu următorul cuprins:

„(1¹) În cazul admiterii cererii privind transferul responsabilității pentru un străin care are un permis de ședere pe termen lung eliberat de un alt stat membru, Inspectoratul General pentru Imigrări solicită acestui stat membru să modifice în consecință mențiunea privind acordarea protecției internaționale.”

*

* *

Prezenta lege transpune Directiva 2011/51/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2011 de modificare a Directivei 2003/109/CE a Consiliului în vederea extinderii domeniului său de aplicare la beneficiarii de protecție internațională, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene seria L nr. 132 din 19 mai 2011.

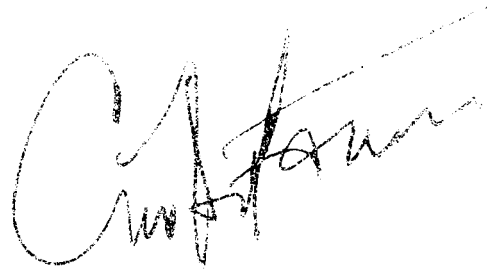
Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (1) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE
CAMEREI DEPUTAȚILOR

Valeriu Ștefan Zgonea

PREȘEDINTELE
SENATULUI

George Crin Laurențiu Antonescu



București, 19 decembrie 2013
Nr. 376